

Oddział Terenowy w Krakowie
Wydział Kształtowania Ustroju Rolnego
i Gospodarowania Zasobem
KRA.WKUZ.GZ.4243.150.2025.BB

Krajowy Ośrodek Wsparcia Rolnictwa
Oddział Terenowy w Krakowie

działając na podstawie przepisów ustawy z dnia 19 października 1991 r. o gospodarowaniu nieruchomościami rolnymi Skarbu Państwa - zwanej dalej UoGNRSP (t.j. Dz. U. z 2025 r. poz. 826), rozporządzenia Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi z dnia 14 stycznia 2009 roku w sprawie szczegółowego trybu przeprowadzania przetargów na dzierżawę nieruchomości Zasobu Własności Rolnej Skarbu Państwa (t.j. Dz.U. z 2021 roku, poz. 1944 ze zm.), rozporządzenia Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi z dnia 1 sierpnia 2016 r. w sprawie sposobu ustalania wysokości czynszu dzierżawnego w umowach dzierżawy nieruchomości Zasobu Własności Rolnej Skarbu Państwa (t.j. Dz. U. z 2022 r. poz. 433 ze zm.), ustawy z dnia 11 kwietnia 2003 r. o kształtowaniu ustroju rolnego – zwanej dalej UKUR (t.j. Dz. U. z 2024 r. poz. 423 ze zm.) rozporządzeniem Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi z dnia 17 stycznia 2012 r. w sprawie kwalifikacji rolniczych posiadanych przez osoby wykonujące działalność rolniczą (Dz. U. z 2012 r. poz. 109 ze zm.), oraz zarządzeń Dyrektora Generalnego Krajowego Ośrodka Wsparcia Rolnictwa (KOWR), podaje do publicznej wiadomości, że ogłasza

I publiczny przetarg ustny ograniczony na dzierżawę
nieruchomości rolnej, wchodzącej w skład Zasobu Własności Rolnej Skarbu Państwa

Przedmiotem dzierżawy jest nieruchomość określona w **wykazie opublikowanym od dnia 15.12.2025 r do 29.12.2025 r.** i podanym do publicznej wiadomości przez Krajowy Ośrodek Wsparcia Rolnictwa Oddział Terenowy w Krakowie, w sposób zwyczajowo przyjęty i umieszczonym na tablicach ogłoszeń Urzędu Gminy Charsznica, Małopolskiej Izby Rolniczej w Miechowie oraz na stronie Biuletynu Informacji Publicznej KOWR.

W przetargu mogą uczestniczyć wyłącznie rolnicy indywidualni, w rozumieniu przepisów o kształtowaniu ustroju rolnego, zamierzający powiększyć gospodarstwo rodzinne, jeżeli mają miejsce zamieszkania w gminie, w której położona jest nieruchomość wystawiana do przetargu lub w gminie graniczącej z tą gminą.

I. Przedmiot dzierżawy

Przedmiotem dzierżawy są nieruchomości rolne z terenu: **województwa małopolskiego, powiatu miechowskiego, gminy Charsznica**

L.p.	Jednostka Ewidencyjna (Gmina, Obręb - Wieś)	Nr działki	Nr Księgi Wieczystej	Pow. działki (w ha)	Rodzaje, klasy i pow. użytków w działce (w ha)	Czynsz wywoławczy (dt pszenicy)	Wadium (w zł)	Minimalne postąpienie (w dt pszenicy)	Termin obowiązywania umowy dzierżawy
1	Pogwizdów (0009)	899	KR1M/00037897/4	0,4972	RIIIa-0,0691 RIIIb-0,2374 RIVa-0,1907	6,8	960,00	1,0	31.01.2036 r.
		900	KR1M/00021485/8	0,5078	RIIIa-0,0210 RIIIb-0,3337 RIVa-0,1531				
		Razem:		1,0050	RIIIa-0,0901 RIIIb-0,5711 RIVa-0,3438				

Nieruchomość znajduje się w II okręgu podatkowym

Powyższe informacje podajemy na podstawie danych z ewidencji gruntów wydanych przez właściwe miejscowo starostwo powiatowe. KOWR nie bierze odpowiedzialności za ewentualne różnice. Wskazania granic nieruchomości na gruncie przez geodetę może dokonać KOWR na wyłączny koszt dzierżawcy. Uczestnik przetargu zobowiązany będzie do złożenia oświadczenia, że **znany jest mu stan faktyczny** oferowanej do dzierżawy nieruchomości, **jej obszar, przebieg granic, dojazd, rodzaj użytków** i nie będzie występował z roszczeniami wobec KOWR w przypadku, gdyby na skutek dokonania przez geodetę wznowienia granic w/w nieruchomości wykazano zmiany w stosunku do danych z ewidencji gruntów na dzień ich dzierżawy.

Dzierżawa nieruchomości będzie dokonana w oparciu o przepisy ustawy o gospodarowaniu nieruchomościami rolnymi Skarbu Państwa.

KOWR zastrzega, że dzierżawca nieruchomości zobowiązany będzie do osobistego prowadzenia działalności rolniczej na dzierżawionej nieruchomości przez okres trwania umowy dzierżawy.

Nie ma możliwości zastosowania okresowego zwolnienia z czynszu na podstawie art. 40 ust. 2 ustawy z dnia 19 października 1991 roku o gospodarowaniu nieruchomościami rolnymi Skarbu Państwa.

Przeznaczenie nieruchomości w Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania:

Urząd Gminy Charsznica na podstawie Miejscowego Planu Zagospodarowania Przestrzennego dla obszaru Gminy Charsznica zatwierdzonego przez Radę Gminy w Charsznicy w dniu 10.11.2005 r. Uchwałą nr XXXII/168/2005 zaświadcza, że nieruchomości składające się z działek o nr ewidencyjnych:

- **899 i 900** - stanowią w części teren upraw polowych, sadów i ogrodów (R) w pozostałej części ulicę/drogę dojazdową, jednojezdniową z dwoma lub jednym pasem ruchu (021KDD).

Informacja o dotychczasowym sposobie korzystania z nieruchomości:

Nieruchomości w kształcie prostokąta o lekkim nachyleniu w kierunku północno-wschodnim, lekko pofalowana. Działki posiadają bezpośredni dostęp do drogi publicznej. Bezpośrednie sąsiedztwo stanowią tereny rolnicze, w niedalekiej odległości zabudowa mieszkaniowa.

Działki 899, 900 były użytkowane rolniczo.

Przetarg odbędzie się w dniu 19.02.2026 roku

o godz. 12.00

w siedzibie Krajowego Ośrodka Wsparcia Rolnictwa Oddział Terenowy w Krakowie

ul. Zbożowa 4, 30-002 Kraków

lub

może zostać przeprowadzony przy użyciu środków komunikacji elektronicznej z wykorzystaniem aplikacji Zoom.

Organizator przetargu stosownie do Rozporządzenia Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi z dnia 15 kwietnia 2020 r. zmieniającego rozporządzenie w sprawie szczegółowego trybu przeprowadzania przetargów na dzierżawę

nieruchomości Zasobu Własności Rolnej Skarbu Państwa zastrzega sobie prawo wyboru sposobu przeprowadzenia przetargu przy użyciu środków komunikacji elektronicznej, co obejmuje w szczególności:

- 1) Transmisję przetargu w czasie rzeczywistym pomiędzy uczestnikami przetargu oraz członkami komisji przetargowej,
- 2) Wielostronną komunikację w czasie rzeczywistym, w ramach której uczestnicy przetargu oraz członkowie komisji przetargowej mogą brać w nim udział - z zachowaniem niezbędnych zasad bezpieczeństwa i możliwości identyfikacji uczestników przetargu oraz członków komisji przetargowej.

Organizator przetargu może podjąć decyzję o przeprowadzeniu czynności wymagających stawienie się uczestników przetargu przy użyciu środków komunikacji elektronicznej. Obowiązek stawienia się uczestnika przetargu, w takim przypadku uważa się za spełniony, jeżeli uczestniczył on w przetargu przy użyciu środków komunikacji elektronicznej.

Z uwagi na powyższy organizator przetargu jest uprawniony do żądania od uczestników przetargu danych niezbędnych do identyfikacji stosownie do § 6b Rozporządzenia Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi z dnia 28 października 2025 r. w sprawie szczegółowego trybu przeprowadzania przetargów na dzierżawę nieruchomości Zasobu Własności Rolnej Skarbu Państwa.

Opis minimalnych wymagań dla aplikacji Zoom oraz instrukcja obsługi aplikacji Zoom umożliwiającej udział w licytacji prowadzonej przy użyciu środków komunikacji elektronicznej znajdują się pod adresem:

<https://www.gov.pl/web/kowr/transmisje-on-line>

Informacja o ostatecznym sposobie przeprowadzenia przetargu zostanie udostępniona najpóźniej na 3 dni przed przetargiem na stronie internetowej i stronie BIP KOWR (w miejscu publikacji ogłoszenia przetargowego) oraz przesłana sms i email do uczestników przetargu, którzy złożyli wymagane dokumenty i wpłacili wadium. Brak powyższej informacji oznacza, że przetarg odbędzie się w siedzibie OT KOWR w Krakowie ul. Zbożowa 4, 30-002 Kraków.

W przypadku przeprowadzania przetargu przy użyciu środków komunikacji elektronicznej:

- 1) **3 dni przed przetargiem** przeprowadzanym przy użyciu środków komunikacji elektronicznej uczestnikom za pośrednictwem SMS zostanie udostępnione hasło, a za pośrednictwem poczty elektronicznej link uprawniający do udziału w przetargu przy użyciu środków komunikacji elektronicznej (nr telefonu/adres e-mail udostępnione przez uczestników w kwestionariuszu). Udostępnione przez organizatora przetargu uczestnikowi przetargu dane niezbędne do udziału w przetargu przy użyciu środków komunikacji elektronicznej (hasło i link) pozwalają na jego identyfikację a wszelkie działania wykonane za ich pomocą obciążają uczestnika przetargu, któremu zostały one nadane.
- 2) Przed rozpoczęciem przetargu identyfikacja tożsamości uczestnika przetargu będzie dokonywana poprzez weryfikację poszczególnych cyfr/liter z serii i nr dowodu osobistego i/lub nr PESEL, w związku z czym niezbędne jest dysponowanie dowodem osobistym.

Zgodnie z art. 29 ust. 3b pkt 1 UoGNRSP w przetargu mogą uczestniczyć wyłącznie rolnicy indywidualni, zamierzający powiększyć gospodarstwo rodzinne, jeżeli mają oni miejsce zamieszkania w gminie, w której położona jest nieruchomość wystawiona do przetargu lub gminie z nią graniczącą.

ROLNICY INDYWIDUALNI spełniający warunki określone w ustawie z dnia 11 kwietnia 2003 r. o kształtowaniu ustroju rolnego (UKUR)

W przetargu mogą wziąć udział podmioty, które są rolnikami indywidualnymi w rozumieniu art. 2a pkt 8 UoGNRSP w związku z art. 6 UKUR, tj. osoby fizyczne, które spełniają **łącznie** następujące warunki:

- 1) są właścicielami, użytkownikami wieczystymi, samoistnymi posiadaczami lub dzierżawcami nieruchomości rolnych, których łączna powierzchnia użytków rolnych wynosi co najmniej 1 ha i – z uwzględnieniem powierzchni użytków rolnych wchodzących w skład nieruchomości będącej przedmiotem przetargu - nie przekracza 300 ha,
- 2) posiadają kwalifikacje rolnicze określone w art. 6 ust. 2 pkt 2 UKUR oraz w Rozporządzeniu ws. kwalifikacji rolniczych;
- 3) co najmniej od 5 lat zamieszkują w gminie, na obszarze której jest położona jedna z nieruchomości rolnych wchodzących w skład prowadzonego przez nie gospodarstwa rolnego, także w przypadku, gdy zmieni on miejsce zameldowania i zamieszka w miejscowości znajdującej się na obszarze innej gminy, w której położona jest jedna z nieruchomości rolnych wchodzących w skład jego gospodarstwa rodzinnego,

- 4) prowadzą przez okres co najmniej od 5 lat osobiście to gospodarstwo. Osobiste prowadzenie gospodarstwa w rozumieniu UKUR oznacza podejmowanie wszelkich decyzji dotyczących prowadzenia działalności rolniczej w tym gospodarstwie.
- 5) mają miejsce zamieszkania w gminie, w której położona jest nieruchomość wystawiana do przetargu lub w gminie graniczącej z tą gminą.

Wymóg 5 letniego osobistego prowadzenia gospodarstwa rodzinnego lub wymóg dotyczący okresu zamieszkiwania, określony w przepisach UKUR, nie dotyczą osób które:

- a) w dniu ogłoszenia wykazu, na stronie podmiotowej Biuletynu Informacji Publicznej Krajowego Ośrodka mają nie więcej niż 40 lat (nie ukończyły 41 roku życia) lub
- b) realizują warunki określone w decyzji o przyznaniu pomocy, o której mowa w art. 3 ust. 1 pkt 6 lit. a ustawy z dnia 20 lutego 2015 r. o wspieraniu rozwoju obszarów wiejskich z udziałem środków Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014–2020;

W przetargach tych nie mogą brać udziału podmioty (art. 29 ust. 3ba i 3bc ustawy o UoGNRSP), które:

- 1) kiedykolwiek nabyły z Zasobu nieruchomości o powierzchni łącznej co najmniej 300 ha użytków rolnych, przy czym do powierzchni tej wlicza się powierzchnię użytków rolnych, które zostały nabyte z Zasobu, a następnie zbyte, chyba że zbycie nastąpiło na cele publiczne, o których mowa w art. 6 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami, lub
- 2) (dotyczy osób, które po dniu 29.04.2016 r. nabyły nieruchomości Zasobu w ramach pierwszeństwa nabycia lub w przetargu ograniczonym lub z rozłożeniem ceny sprzedaży na raty) naruszyły chociażby jedno z postanowień umowy określonych w art. 29a ust. 1 pkt 1 lub 2, lub 3 (UoGNRSP), lub
- 3) mają zaległości z tytułu zobowiązań finansowych wobec KOWR, Skarbu Państwa, jednostek samorządu terytorialnego, Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego, a w szczególności zalegają z uiszczeniem podatków, opłat lub składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne, z wyjątkiem przypadków gdy uzyskały one przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie, rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu, lub
- 4) władają lub władały nieruchomościami Zasobu bez tytułu prawnego w okresie 5 lat przed dniem ogłoszenia przetargu i mimo wezwania Krajowego Ośrodka nieruchomości tych nie opuściły albo podmioty, w których są współnikami bądź w organach których uczestniczą osoby, które władają lub władały nieruchomościami Zasobu bez tytułu prawnego i mimo wezwania Krajowego Ośrodka nieruchomości tych nie opuściły, lub
- 5) w dniu opublikowania wykazu, o którym mowa w art. 28 ust. 1, **UoGNRSP** na stronie podmiotowej Biuletynu Informacji Publicznej Krajowego Ośrodka posiadały udziały lub akcje w spółkach handlowych będących właścicielami nieruchomości rolnych lub w spółce zależnej lub dominującej, w rozumieniu ustawy z dnia 15 września 2000 r. – Kodeks spółek handlowych, w stosunku do takiej spółki, z wyjątkiem:
 - a) akcji dopuszczonych do obrotu na rynku giełdowym w rozumieniu ustawy z dnia 29 lipca 2005 r. o obrocie instrumentami finansowymi,
 - b) akcji lub udziałów w spółce, będącej grupą producentów rolnych, o której mowa w ustawie z dnia 15 września 2000 r. o grupach producentów rolnych i ich związkach oraz o zmianie innych ustaw (Dz. U. z 2023 r. poz. 1145 ze zm.).

W przypadku spełnienia ww. wymagań, warunkiem zakwalifikowania do przetargu jest przedłożenie przez zainteresowanego rolnika następujących dokumentów:

- 1) oświadczenie o zapoznaniu się z przedmiotem przetargu, treścią ogłoszenia o przetargu oraz projektem umowy dzierżawy, a także o spełnieniu warunków dopuszczających do przetargu **[wg wzoru nr 1]**;
- 2) oświadczenie o osobistym prowadzeniu gospodarstwa rolnego i łącznej powierzchni użytków rolnych stanowiących własność, prawo użytkowania wieczystego oraz będących w samoistnym posiadaniu, a także dzierżawionych przez rolnika indywidualnego (w ha, do czterech miejsc po przecinku) **[wg wzoru nr 2]**;
- 3) w przypadku osoby która prowadzi gospodarstwo przez okres krótszy niż 5 lat – oświadczenie o posiadaniu kwalifikacji rolniczych, o których mowa w rozporządzeniu MRiRW w sprawie kwalifikacji rolniczych, wraz z kopiami dowodów potwierdzających te kwalifikacje **[wg wzoru nr 3]**
- 4) w przypadku osoby, która zmieniała w okresie ostatnich 5 lat miejsce swojego zameldowania na pobyt stały - oświadczenie **[wg wzoru nr 4]** (nie dotyczy osoby, która ma nie więcej niż 40 lat (nie ukończyła 41 roku życia) lub realizuje warunki określone w decyzji o przyznaniu pomocy, o której mowa w art. 3

ust. 1 pkt 6 lit. a ustawy z dnia 20 lutego 2015 r. o wspieraniu rozwoju obszarów wiejskich z udziałem środków Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014–2020). Do okresu 5-letniego zameldowania, o którym mowa powyżej, zalicza się okres zamieszkiwania w innej gminie bezpośrednio poprzedzający zmianę miejsca zamieszkania, jeżeli w gminie tej jest albo była położona jedna z nieruchomości rolnych wchodzących w skład gospodarstwa rolnego,

- 5) dokument potwierdzający zameldowanie na pobyt stały w okresie ostatnich 5 lat w rozumieniu przepisów o ewidencji ludności (zaświadczenie wydane przez gminę ważne jest przez 2 miesiące od chwili wydania, o ile w tym czasie nie nastąpiła zmiana miejsca zameldowania),
- 6) kwestionariusz z danymi identyfikacyjnymi i kontaktowymi w zakresie niezbędnym do identyfikacji tożsamości i kontaktów w sprawach związanych z nadaniem uprawnień do udziału w przetargu przy użyciu środków komunikacji elektronicznej, którego wzór stanowi załącznik do niniejszego ogłoszenia;
- 7) oświadczenia dotyczące unijnych i krajowych sankcji wynikających z rozporządzeń unijnych i krajowych nakładanych na Federację Rosyjską oraz Białoruś w reakcji na wojnę na Ukrainie, składane w celach związanych z realizacją obowiązku weryfikacji przestrzegania sankcji unijnych uzupełnionych przez sankcje krajowe w związku z wojną na Ukrainie, których wzór stanowią załączniki niniejszego ogłoszenia;
- 8) ewentualnie stosowne pełnomocnictwa, w przypadku uczestnictwa w przetargu pełnomocnika uczestnika przetargu;
- 9) dane do faktury, których wzór stanowi załącznik do niniejszego ogłoszenia.

W przypadku zmiany miejsca zameldowania na obszarze innej gminy, w której położona jest jedna z nieruchomości wchodzących w skład gospodarstwa rodzinnego KOWR sprawdza, czy zachowana jest ciągłość zamieszkiwania w okresie 5-letnim. W takim przypadku dokumentem potwierdzającym spełnienie warunku są zaświadczenia o zameldowaniu na pobyt stały – pokrywające cały 5-letni okres. Z obowiązku przedłożenia zaświadczenia z poprzedniej gminy zameldowania jest zwolniona osoba która ma nie więcej niż 40 lat (nie ukończyła 41 roku życia) lub realizuje warunki określone w decyzji o przyznaniu pomocy, o której mowa w art. 3 ust. 1 pkt 6 lit. a ustawy z dnia 20 lutego 2015 r. o wspieraniu rozwoju obszarów wiejskich z udziałem środków Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014–2020.

Wzory wymienionych wyżej oświadczeń dostępne są w siedzibie KOWR Oddział Terenowy w Krakowie, ul. Zbożowa 4, 30-002 Kraków, w godzinach od 07:30 do 15:30, a także na stronie internetowej KOWR www.kowr.gov.pl w zakładce: „Zasób/Dzierżawa nieruchomości/Wzory dokumentów”. Wzór kwestionariusza, wzór oświadczenia dotyczącego unijnych i krajowych sankcji oraz wzór danych do faktury, o których mowa w niniejszym ogłoszeniu przetargowym stanowią załącznik do niniejszego ogłoszenia.

Powyższe oświadczenia składane będą przez osoby zamierzające uczestniczyć w przetargu pod rygorem odpowiedzialności karnej za złożenie fałszywego oświadczenia.

W przypadku małżonków, pomiędzy którymi istnieje wspólność majątkowa, wniosek o zakwalifikowanie do uczestnictwa w przetargu może być złożony tylko przez jednego współmałżonka (nawet jeżeli obydwoje spełniają warunki zakwalifikowania).

Dopuszcza się złożenie kopii dokumentu potwierdzającego zameldowanie na pobyt stały, o którym mowa powyżej w przypadku, gdy oryginał tego dokumentu nie utracił swojej ważności i został złożony do innego przetargu organizowanego przez OT KOWR w Krakowie, z jednoczesnym wskazaniem na piśmie, do jakiego przetargu został złożony oryginał dokumentu.

Przy ustalaniu powierzchni użytków rolnych wchodzących w skład gospodarstwa rodzinnego rolnika indywidualnego i będących przedmiotem współwłasności uwzględnia się powierzchnię nieruchomości rolnych odpowiadających udziałowi we współwłasności takich nieruchomości, a w przypadku współwłasności łącznej uwzględnia się łączną powierzchnię nieruchomości rolnych stanowiących przedmiot współwłasności. Zasadę taką stosuje się odpowiednio do ustalania powierzchni użytków będących przedmiotem współposiadania samoistnego, współposiadania na podstawie użytkowania wieczystego lub na podstawie umowy dzierżawy.

Do użytków rolnych zalicza się: grunty orne, sady, łąki trwałe, pastwiska trwałe, grunty rolne zabudowane, grunty pod stawami, grunty pod rowami.

Osoby zamierzające uczestniczyć w przetargu powinny złożyć w siedzibie KOWR Oddział Terenowy w Krakowie, ul. Zbożowa 4, 30-002 Kraków dowody potwierdzające spełnienie wymienionych warunków upoważniających do wzięcia udziału w przetargu **do dnia 04.02.2026 r. do godz. 14:00** w zaklejonej kopercie z dopiskiem „**Przetarg ograniczony na dzierżawę nieruchomości, działka nr, obręb geodezyjny, gmina**”.

Osoby, które w wyznaczonym terminie i miejscu złożą wszystkie wymagane dokumenty potwierdzające spełnienie warunków podanych w ogłoszeniu o przetargu, zostaną umieszczone na liście osób zakwalifikowanych do uczestnictwa w przetargu, która zostanie wywieszona **w dniu 06.02.2026 r. do godz. 14:00**, w siedzibie Oddziału Terenowego Krajowego Ośrodka Wsparcia Rolnictwa w Krakowie oraz na stronie podmiotowej w Biuletynie Informacji Publicznej KOWR pod ogłoszeniem przetargu.

Osoby, które w wyznaczonym terminie i miejscu nie złożą wszystkich wymaganych dokumentów potwierdzających spełnienie warunków podanych w ogłoszeniu o przetargu, zostaną umieszczone na liście osób **warunkowo zakwalifikowanych**, które nie złożyły w terminie wszystkich wymaganych dokumentów, z zaznaczeniem dla każdej osoby wykazu brakujących dokumentów, która zostanie wywieszona **w dniu 06.02.2026 r. do godz. 14:00**, w siedzibie Oddziału Terenowego Krajowego Ośrodka Wsparcia Rolnictwa w Krakowie oraz na stronie podmiotowej w Biuletynie Informacji Publicznej KOWR pod ogłoszeniem przetargu.

Osoby te zostaną zakwalifikowane do uczestnictwa w przetargu jeżeli **do dnia 11.02.2026 r. do godz. 14:00** złożą brakujące dokumenty w siedzibie Oddziału Terenowego Krajowego Ośrodka Wsparcia Rolnictwa w Krakowie.

Osoby, które w wyznaczonym terminie i miejscu, nie złożą żadnych dokumentów potwierdzających spełnienie warunków podanych w ogłoszeniu o przetargu, nie zostaną zakwalifikowane do uczestnictwa w przetargu.

Osoby, które w wyznaczonym terminie i miejscu do brakujących dokumentów, uzupełnią wszystkie wymagane dokumenty potwierdzające spełnienie warunków podanych w ogłoszeniu o przetargu, zostaną umieszczone na liście osób **ostatecznie zakwalifikowanych** do uczestnictwa w przetargu, która zostanie wywieszona **w dniu 13.02.2026 r. do godz. 14:00**, w siedzibie Oddziału Terenowego Krajowego Ośrodka Wsparcia Rolnictwa w Krakowie oraz na stronie podmiotowej w Biuletynie Informacji Publicznej KOWR pod ogłoszeniem przetargu.

W przetargu mogą brać udział osoby zakwalifikowane do przetargu, spełniające warunki podane w ogłoszeniu.

Przetarg odbędzie się również w przypadku, gdy do przetargu zakwalifikowano tylko jedną osobę, spełniającą warunki podane w ogłoszeniu.

Przetarg ustny ograniczony wygrywa uczestnik przetargu, który w licytacji zgłosił najwyższą wysokość rocznego czynszu dzierżawnego.

Osoby biorące udział w przetargach powinny zapoznać się ze stanem prawnym i granicami nieruchomości będących przedmiotem przetargów.

Na wniosek Rady Społecznej przy OT KOWR w Krakowie organizacje społeczno-zawodowe rolników reprezentowane w Radzie Społecznej przy OT KOWR w Krakowie mogą zgłaszać swoich przedstawicieli (po 1-osobie) do prac w komisji przetargowej, w terminie 7 dni od dnia publikacji ogłoszenia na stronie internetowej KOWR i w BIP. Nie mogą jednak stanowić więcej niż 50% składu komisji.

WARUNKI UCZESTNICTWA W PRZETARGACH

W przetargach mogą brać udział osoby zakwalifikowane do przetargów, które wpłacą wadium w wymaganej wysokości przelewem na rachunek bankowy KOWR OT w Krakowie ul. Zbożowa 4, 30-002 Kraków prowadzony w Banku Gospodarstwa Krajowego numer **61 1130 1150 0012 1278 7820 0001**, z odpowiednim wyprzedzeniem tak, aby środki pieniężne były zaksięgowane na koncie KOWR **do dnia 16.02.2026 r. (włącznie) pod rygorem niedopuszczenia do przetargu.**

W tytule przelewu należy zamieścić adnotację „wadium na dzierżawę nieruchomości położonej(ych) w obrębie o powierzchni nr działki”. Jeżeli przelew wykonywany jest z rachunku nienależącego do osoby zamierzającej uczestniczyć w przetargu, w tytule przelewu należy dodatkowo podać imię i nazwisko uczestnika przetargu. Dokument potwierdzający wpłatę wadium należy przedłożyć po wezwaniu przewodniczącego Komisji Przetargowej przed rozpoczęciem przetargu.

UWAGA: wadium zwraca się niezwłocznie po odstąpieniu od przeprowadzenia przetargu lub zamknięciu przetargu, w tym także przetargu, który nie został rozstrzygnięty, z zastrzeżeniem, że:

Wadium wniesione przez uczestnika przetargu, który wygrał przetarg zalicza się na poczet ceny nabycia majątku obrotowego i ruchomych środków trwałych podlegających wykupowi, które stanowią przynależności nieruchomości będącej przedmiotem umowy dzierżawy - a w przypadku gdy nie ma takiego mienia zwraca się niezwłocznie po zawarciu umowy dzierżawy.

Wadium nie podlega zwrotowi:

- 1) uczestnikowi przetargu, który wygrał przetarg i uchylił się od zawarcia umowy,

- 2) zawarcie umowy stało się niemożliwe z przyczyn leżących po stronie uczestnika przetargu,
- 3) do czasu upływu terminów na wniesienie odwołania o którym mowa pkt 7 ppkt 1 i 7 ppkt 2 lub do czasu wydania rozstrzygnięcia, o którym mowa w pkt 7 ppkt 3, przez dyrektora oddziału terenowego Krajowego Ośrodka albo rozpatrzenia zastrzeżeń przez Dyrektora Generalnego Krajowego Ośrodka

Uczestnicy przetargu zobowiązani są przedstawić Komisji przetargowej:

- 1) osoby fizyczne – dokument potwierdzający tożsamość i obywatelstwo (dowód osobisty lub paszport);
- 2) przedsiębiorcy wpisani do ewidencji działalności gospodarczej – dokument potwierdzający tożsamość oraz aktualne zaświadczenie o wpisie do ewidencji działalności gospodarczej;
- 3) reprezentanci osoby prawnej - dokument potwierdzający tożsamość, aktualny odpis z właściwego rejestru, wykazujący umocowanie do reprezentowania danej osoby prawnej;
- 4) pełnomocnicy - dokument potwierdzający tożsamość i pisemne pełnomocnictwo oraz
 - w przypadku osoby prawnej aktualny odpis z właściwego rejestru, wykazujący umocowanie osób, które podpisały pełnomocnictwo do reprezentowania danej osoby prawnej;
 - w przypadku przedsiębiorcy wpisanego do ewidencji działalności gospodarczej – aktualne zaświadczenie o wpisie do ewidencji działalności gospodarczej;
- 5) dowód wpłaty wadium oraz oświadczenie.

Sposób zapłaty czynszu dzierżawnego oraz sposób zabezpieczenia zapłaty czynszu dzierżawnego:

Wylicytowany w przetargu czynsz dzierżawy stanowi równowartość rocznego czynszu dzierżawnego, którego naliczanie rozpoczyna się od dnia zawarcia umowy dzierżawy oraz protokolarnego wydania przedmiotu dzierżawy i trwa do dnia jej wygaśnięcia oraz protokolarnego zwrotu nieruchomości.

Czynsz dzierżawny płatny jest w dwóch ratach z dołu, według cen pszenicy publikowanych przez GUS za półrocze roku kalendarzowego. Rata czynszu za I półrocze płatna jest do **30 września** danego roku, rata czynszu za II półrocze płatna jest do dnia **28 lutego** następnego roku. Cenę pszenicy przyjmuje się na podstawie średniej krajowej ceny skupu pszenicy, publikowanej przez GUS, po upływie każdego półrocza roku kalendarzowego.

Wyklucza się możliwość dokonywania płatności czynszu dzierżawnego jakimikolwiek wierzytelnościami.

Kandydat na dzierżawcę, przed podpisaniem umowy dzierżawy będzie zobowiązany do złożenia zabezpieczenia płatności czynszu dzierżawnego **w wysokości 15 - miesięcznego czynszu oraz odsetek ustawowych za 6 miesięcy od wysokości czynszu rocznego** w postaci:

- trzech weksli in blanco wraz z deklaracjami wekslowymi
- trzech weksli in blanco poręczonych wraz z deklaracjami wekslowymi i oświadczeniem o stanie majątkowym dzierżawcy i poręczyciela, wraz z innymi dokumentami świadczącymi o ich wiarygodności finansowej,
- kaucji,
- hipoteki,
- blokady środków pieniężnych na rachunku bankowym wraz z pełnomocnictwem do dysponowania środkami zgromadzonymi na tym rachunku,
- pełnomocnictwa do dysponowania rachunkiem bankowym,
- zlecenia przekazania środków z tytułu płatności obszarowych,
- gwarancji bankowej,
- poręczenia według prawa cywilnego,
- przewłaszczenia na zabezpieczenie,
- zastawu rejestrowego,
- przelewu wierzytelności,
- przystąpienia do długu

wraz z oświadczeniem o stanie majątkowym oraz innymi dokumentami świadczącymi o wiarygodności finansowej dzierżawcy.

Zastrzeża się prawo odmowy przyjęcia zabezpieczenia uznanego za mało wiarygodne.

Przedłożenie zaakceptowanego przez KOWR zabezpieczenia zapłaty czynszu dzierżawnego stanowi warunek zawarcia umowy dzierżawy. Niedotrzymanie tego warunku przez kandydata na dzierżawcę wyłonionego w przetargu, **w terminie 30 dni od dnia rozstrzygnięcia przetargu**, może spowodować odstąpienie od zawarcia umowy dzierżawy i przepadek wadium.

Formę zabezpieczenia ustala się biorąc pod uwagę m.in.:

- wysokość czynszu dzierżawnego,
- okres dzierżawy,
- sytuację finansową i majątkową kandydata na dzierżawcę,
- prawidłowość wywiązywania się z dotychczasowych zobowiązań, wynikających z umów zawartych z KOWR, w tym z płatności rat czynszu i należności z tytułu sprzedaży rozłożonej na raty oraz zobowiązań o charakterze publicznoprawnym,
- ryzyko związane ze spłatą czynszu dzierżawnego,

- cechy danego zabezpieczenia, wynikające z dotyczących go przepisów prawnych oraz umowy o ustanowienie zabezpieczenia,
- możliwości zaspokojenia z przyjętego zabezpieczenia roszczeń KOWR w najkrótszym czasie.

Jeżeli wysokość rocznego czynszu dzierżawnego przekroczy równowartość 150 dt pszenicy Dzierżawca w ciągu 30 dni od dnia zawarcia umowy dzierżawy zobowiązany będzie dodatkowo złożyć oświadczenie w formie aktu notarialnego o poddaniu się egzekucji w zakresie obowiązku wydania nieruchomości, stosownie do art. 777 § 1 pkt 4 ustawy z dnia 17.11.1964 r. Kodeks postępowania cywilnego (t.j. Dz. U. 2024 r. poz. 1568 ze zm.). KOWR zastrzega sobie możliwość wypowiedzenia umowy dzierżawy w zakresie wyłączenia 30% powierzchni użytków rolnych będących przedmiotem dzierżawy. Wyłączenie następuje w drodze oświadczenia woli złożonego przez KOWR.

Dzierżawca będzie zobowiązany do ponoszenia, oprócz czynszu dzierżawnego, wszelkich obciążeń publiczno-prawnych, związanych z przedmiotem dzierżawy, a obciążających, zgodnie z obowiązującymi przepisami właściciela lub posiadacza nieruchomości, w tym podatku od nieruchomości, podatku rolnego i leśnego, opłat melioracyjnych oraz innych obciążeń związanych z jego posiadaniem.

Celem zabezpieczenia skutecznego przejęcia dzierżawionej nieruchomości, Oddział Terenowy KOWR, ul. Zbożowa 4, 30-002 Kraków może zażądać od dzierżawcy w dniu zawarcia umowy dzierżawy nieodwołalnego pełnomocnictwa do jednostronnego odbioru nieruchomości objętej umową dzierżawy.

Zgodnie z art. 37 ustawy z dnia 25 lutego 1964 r. Kodeks rodzinny i opiekuńczy (Dz. U. z 2023 r. poz. 2809 ze zm.) do dokonania czynności prawnej prowadzącej do zbycia, obciążenia, odpłatnego nabycia nieruchomości lub użytkowania wieczystego, bądź do dokonania czynności prawnej prowadzącej do zbycia, obciążenia, odpłatnego nabycia i wydzierżawienia gospodarstwa rolnego potrzebna jest zgoda drugiego małżonka w przypadku wspólności ustawowej. Ważność umowy, która została zawarta przez jednego z małżonków bez wymaganej zgody drugiego zależy od potwierdzenia umowy przez drugiego małżonka.

Zatem w przypadku posiadanej wspólności majątkowej uczestnika przetargu, małżonek kandydata na dzierżawcę będzie zobowiązany do złożenia pod umową dzierżawy w dniu jej podpisania oświadczenia o zapoznaniu się z treścią umowy dzierżawy i wyrażeniu zgody na zawarcie jej przez małżonka.

W przypadku odmowy złożenia w/w oświadczenia uznaje się, że zawarcie umowy stało się niemożliwe z przyczyn leżących po stronie uczestnika przetargu i wadium nie podlega zwrotowi.

Osoby pozostające w związku małżeńskim, a zamierzające wydzierżawić nieruchomości do majątku odrębnego zobowiązane są złożyć stosowne oświadczenie.

Osoby nie pozostające w związku małżeńskim zobowiązane są złożyć Komisji przetargowej przed przystąpieniem do przetargu pisemne oświadczenie, iż nie pozostają w związku małżeńskim.

Pełnomocnik przy zawarciu umowy dzierżawy obowiązany jest przedłożyć pełnomocnictwo szczególne notarialne do wystawienia weksli i zaciągania zobowiązań wekslowych oraz zawarcia umowy dzierżawy na warunkach ustalonych w przetargu i zaciągania zobowiązań dotyczących dodatkowych zabezpieczeń wynikających z umowy dzierżawy.

W przypadku, gdyby powyższe oświadczenia okazały się nieprawdziwe i nie doszło do zawarcia umowy dzierżawy wadium ulega przypadkowi na rzecz KOWR.

Umowa dzierżawy nie może zostać zawarta w przypadku, w którym na kandydata na dzierżawcę nałożono środki ograniczające (sankcje) w związku z wojną na Ukrainie, a także jeżeli ujawniono powiązania dzierżawcy z osobą fizyczną lub innym podmiotem, względem których mają zastosowane środki ograniczające (sankcje).

Kandydat na dzierżawcę pozostając w związku małżeńskim, bez względu na rodzaj ustroju małżeńskiego, przed zawarciem umowy dzierżawy, zobowiązany jest do podania danych współmałżonka (imienia i nazwiska) w celu jego weryfikacji w zakresie sankcji unijnych uzupełnionych przez sankcje krajowe w związku z wojną w Ukrainie.

Wykorzystanie danych współmałżonka – zgodnie z RODO – nie będzie odbywać się na podstawie zgody współmałżonka, stosownie do art. 37 § 1 pkt 3 KRO, a na podstawie powszechnie obowiązujących przepisów prawa unijnego i krajowego.

Krajowy Ośrodek Wsparcia Rolnictwa jako organizator przetargu, zastrzega, że umowa dzierżawy będzie podpisana po uzyskaniu pełnomocnictwa Dyrektora Generalnego KOWR, jeżeli takie

pełnomocnictwo będzie wymagane.

Osoba ustalona kandydatem na dzierżawcę nieruchomości zostanie zawiadomiona o terminie i miejscu zawarcia Umowy dzierżawy.

Krajowy Ośrodek Wsparcia Rolnictwa jako organizator przetargu, zastrzega sobie prawo do odstąpienia od przeprowadzenia przetargu do chwili jego rozpoczęcia bez podania przyczyny.

Osoba, która zgłosiła zamiar uczestniczenia w przetargu, może wnieść do Dyrektora Oddziału Terenowego KOWR w Krakowie, ul. Zbożowa 4, 30-002 Kraków pisemne zastrzeżenia w sprawie niedopuszczenia jej do przetargu lub dopuszczenia osoby nieuprawnionej do uczestniczenia w tym przetargu, w terminie 3 dni od dnia ogłoszenia na stronie podmiotowej w Biuletynie Informacji Publicznej Krajowego Ośrodka osób dopuszczonych do udziału w przetargu.

Uczestnik przetargu może wnieść do Dyrektora Oddziału Terenowego KOWR w Krakowie ul. Zbożowa 4, 30-002 Kraków pisemne zastrzeżenia na czynności przetargowe w terminie 7 dni od dnia dokonania tych czynności.

Dyrektor Oddziału Terenowego KOWR w Krakowie ul. Zbożowa 4, 30-002 Kraków rozpatruje ww. zastrzeżenia w terminie 7 dni od dnia ich wniesienia. W razie stwierdzenia, iż czynności przetargowe dokonane zostały w sposób niezgodny z ustawą lub innymi przepisami, Dyrektor OT KOWR w Krakowie ul. Zbożowa 4, 30-002 Kraków może zarządzić powtórzenie czynności przetargowych albo unieważnić przetarg, a w przypadku nieuwzględnienia oddalić zastrzeżenia lub pozostawić bez rozpoznania. Rozstrzygnięcie, doręcza się osobie, która wniosła zastrzeżenia i zamieszcza się je na stronie podmiotowej Biuletynu Informacji Publicznej Krajowego Ośrodka. Uważa się, że rozstrzygnięcie zostało doręczone osobie, która wniosła zastrzeżenia, z dniem zamieszczenia rozstrzygnięcia na stronie podmiotowej Biuletynu Informacji Publicznej Krajowego Ośrodka Wsparcia Rolnictwa. Na podjęte przez Dyrektora Oddziału Terenowego KOWR, ul. Zbożowa 4, 30-002 Kraków rozstrzygnięcie, służy prawo wniesienia zastrzeżeń do Dyrektora Generalnego Krajowego Ośrodka Wsparcia Rolnictwa, w terminie 7 dni od dnia doręczenia tego rozstrzygnięcia. Do obliczania terminów stosuje się przepisy Kodeksu postępowania administracyjnego. Do czasu wydania rozstrzygnięcia przez Dyrektora Oddziału Terenowego Krajowego Ośrodka w Krakowie albo rozpatrzenia zastrzeżeń przez Dyrektora Generalnego Krajowego Ośrodka albo upływu terminu na wniesienie tych zastrzeżeń, umowa dzierżawy nie może zostać zawarta.

Uczestnicy przetargu **zobowiązani są do zapoznania się z ogłoszeniem przetargowym**, określonymi w nim zasadami udziału w przetargu z użyciem środków komunikacji elektronicznej, przedmiotem przetargu oraz położeniem nieruchomości.

Zasady dotyczące postępowania w przypadku przerwania komunikacji przy przeprowadzaniu przetargu przy użyciu środków komunikacji elektronicznej wszystkim uczestnikom przetargu przekazuje Przewodniczący komisji przetargowej przed rozpoczęciem przetargu.

W przypadku przerwania komunikacji przy przeprowadzaniu przetargu przy użyciu środków komunikacji elektronicznej Przewodniczący komisji przetargowej informuje o przerwaniu komunikacji pozostałych uczestników przetargu, podając jednocześnie informację o czasie wznowienia kontaktu. Czas oczekiwania na wznowienie kontaktu nie powinien być dłuższy niż 5 minut.

Po wyczerpaniu czasu oczekiwania na wznowienie komunikacji Przewodniczący Komisji Przetargowej podejmie trzykrotnie próbę połączenia na wskazany w kwestionariuszu (będącym załącznikiem do ogłoszenia) nr telefonu. Po trzech nieudanych próbach połączenia przyjmuje się, że uczestnik odstąpił od dalszej licytacji i licytacja będzie kontynuowana bez jego udziału. W przypadku połączenia Przewodniczący ustala przyczyny braku komunikacji. Jeśli uczestnik przetargu deklaruje chęć dalszego udziału w przetargu Przewodniczący Komisji Przetargowej ustala dodatkowy czas na wznowienie komunikacji informując równocześnie, że po jego upływie licytacja będzie kontynuowana bez udziału uczestnika jeśli komunikacja nie zostanie wznowiona w wyznaczonym czasie.

Po ponownym uzyskaniu połączenia należy powtórzyć identyfikację uczestnika przetargu.

Jeśli nastąpiło przerwanie komunikacji za pomocą środków technicznych po stronie organizatora przetargu - Przewodniczący Komisji Przetargowej ogłasza przerwę informując o tym każdego z uczestników przetargu telefonicznie albo e-mailowo na wskazany przez uczestnika kontakt. O długości przerwy decyduje rodzaj usterki technicznej. W przypadku jeśli komunikacja może zostać wznowiona w przewidywalnie bliskim okresie Przewodniczący Komisji powinien poinformować uczestników o konieczności utrzymania bieżącego kontaktu. W przypadku jeśli rodzaj usterki wymaga poważniejszych napraw - Przewodniczący Komisji informuje o przewidywanym czasie i terminie wznowienia przetargu każdego z uczestników przetargu, w takim przypadku informacja o wznowieniu przetargu powinna zostać przesłana z wcześniej podanym uczestnikom przetargu wyprzedzeniem czasowym. Po ponownym nawiązaniu łączności należy powtórzyć identyfikację uczestnika przetargu.

Istnieje możliwość dokonania oględzin nieruchomości przeznaczonej do dzierżawy w terminie od dnia podania ogłoszenia do publicznej wiadomości do dnia poprzedzającego przetarg w dniach roboczych po uprzednim telefonicznym uzgodnieniu z KOWR Oddział Terenowy Krakowie tel. 12 3149900.

Z projektem umowy dzierżawy zawierającym postanowienia, które nie podlegają ustaleniu w trybie przetargu, można zapoznać się w siedzibie Oddziału Terenowego KOWR w Krakowie ul. Zbożowa 4, 30-002 Kraków, w dniach roboczych przed dniem przetargu w godz. 7³⁰ do 15³⁰ po wcześniejszym telefonicznym ustaleniu terminu.

Bliższych informacji o nieruchomości będącej przedmiotem przetargu i warunkach przetargu nieograniczonego można uzyskać pod numerem telefonu: tel. **(12) 3149900** lub drogą elektroniczną pisząc na adres: bernardeta.brejta@kowr.gov.pl

INFORMACJA O PRZETWARZANIU DANYCH OSOBOWYCH

Informacja o przetwarzaniu przez Krajowy Ośrodek Wsparcia Rolnictwa danych osobowych uczestników przetargów ustnych (licytacyjnych) na dzierżawę nieruchomości Zasobu Własności Rolnej Skarbu Państwa, w tym przetargów przeprowadzanych z użyciem środków komunikacji elektronicznej.

Zgodnie z art. 13 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016r. *w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych)* (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej jako „RODO”, w związku z pozyskaniem Pani/Pana danych osobowych (w tym wizerunku) uprzejmie informujemy, że:

1) Administrator danych osobowych

Administratorem danych osobowych, czyli podmiotem decydującym o celach i środkach przetwarzania danych osobowych zawartych we wszelkich dokumentach złożonych w odpowiedzi na niniejsze ogłoszenie i pozostałych dokumentach wymaganych do zawarcia umowy po rozstrzygnięciu przetargu jest Krajowy Ośrodek Wsparcia Rolnictwa (zwany dalej KOWR lub Administrator) z siedzibą w Warszawie (01-207) przy ul. Karolkowej 30. Z Administratorem może się Pani/Pan skontaktować poprzez adres e-mail: kontakt@kowr.gov.pl lub pisemnie na adres korespondencyjny: Krajowy Ośrodek Wsparcia Rolnictwa, ul. Karolkowa 30, 01-207 Warszawa.

2) Inspektor Ochrony Danych Osobowych

W KOWR wyznaczono Inspektora Ochrony Danych Osobowych, z którym może się Pani/Pan skontaktować w sprawach ochrony i przetwarzania swoich danych osobowych pod adresem e-mail: ideo@kowr.gov.pl lub pisemnie na adres naszej siedziby, wskazany w pkt 1.

3) Cele i podstawy prawne przetwarzania danych osobowych

Jako Administrator, w celu przeprowadzania kwalifikacji i udziału w przetargu oraz w celu ewentualnego zawarcia umowy dzierżawy, jej realizacji, dokonywania rozliczeń, windykacji należności i zawarcia innych umów w związku z realizacją tej umowy, a także w celach związanych z realizacją innych obowiązków wynikających z przepisów prawa w tym m.in. obowiązku weryfikacji przestrzegania sankcji unijnych uzupełnionych przez sankcje krajowe w związku z wojną w Ukrainie, obowiązku ewidencji i archiwizacji dokumentacji, będziemy przetwarzać dane osobowe zawarte we wszelkich dokumentach złożonych w odpowiedzi na niniejsze ogłoszenie oraz pozostałych dokumentach wymaganych do zawarcia umowy po rozstrzygnięciu przetargu, w związku z realizacją postępowania na podstawie ustawy z dnia 19 października 1991 r. o gospodarowaniu nieruchomościami rolnymi Skarbu Państwa (t.j. Dz.U. z 2025 r. poz. 826) i aktów wykonawczych do niej wydanych, co stanowi o zgodnym z prawem przetwarzaniu danych osobowych w oparciu o przesłanki legalności, o których mowa w art. 6 ust. 1 lit. b i lit. c Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz.U. UE. L. z 2016 r. Nr 119, str. 1) dalej jako RODO;

4) Okres przetwarzania danych osobowych

Dane osobowe zawarte we wszelkich dokumentach złożonych w odpowiedzi na niniejsze ogłoszenie i pozostałych dokumentach wymaganych do zawarcia umowy po rozstrzygnięciu przetargu i jej realizacji będą przetwarzane przez okres przewidziany przepisami prawa, w tym przez okres przechowywania dokumentacji określony w przepisach powszechnych i uregulowaniach wewnętrznych KOWR w zakresie archiwizacji dokumentów, który może zostać przedłużony o okres przedawnienia roszczeń przysługujących KOWR i w stosunku do niego.

5) Odbiorcy danych osobowych

Dane osobowe dzierżawców będą udostępniane podmiotom upoważnionym do naliczania i egzekwowania obciążeń publiczno-prawnych, do których ponoszenia zostanie zobowiązany dzierżawca w zawartej umowie dzierżawy lub podmiotom trzecim jeżeli będzie to niezbędne do realizacji zadań w interesie publicznym lub w ramach sprawowania władzy;

Do danych oferentów i dzierżawcy mogą też mieć dostęp podmioty przetwarzające dane w naszym imieniu, np. podmioty świadczące usługi informatyczne, usługi niszczenia dokumentów, archiwizacji, jak również inni administratorzy danych osobowych przetwarzający dane we własnym imieniu, np. podmioty prowadzące działalność pocztową lub kurierską.

6) Prawa osób, których dane dotyczą:

Zgodnie z RODO, każdej osobie, której dane przetwarzamy w celach określonych powyżej przysługuje:

- 1) prawo dostępu do swoich danych osobowych i otrzymania ich kopii;
- 2) prawo do sprostowania (poprawiania) swoich danych osobowych;
- 3) prawo do usunięcia danych osobowych, w sytuacji, gdy przetwarzanie danych nie następuje w celu wywiązania się z obowiązku wynikającego z przepisu prawa lub w ramach sprawowania władzy publicznej;
- 4) prawo do ograniczenia przetwarzania danych, przy czym przepisy odrębne mogą wyłączyć możliwość skorzystania z tego praw,

Jeżeli chce Pani/Pan skorzystać z któregośkolwiek z tych uprawnień prosimy o kontakt z Inspektorem Ochrony Danych Osobowych, wskazany w pkt 2 lub pisemnie na adres naszej siedziby, wskazany powyżej.

Zgodnie z RODO, każdej osobie, której dane przetwarzamy przysługuje prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego tj. Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, ul. Stawki 2; 00-193 Warszawa; <https://www.uodo.gov.pl/pl/p/kontakt>; tel. (22) 531 03 00 - gdy uzna, że przetwarzanie jej danych osobowych narusza przepisy RODO lub inne przepisy dotyczące przetwarzania danych osobowych.

7) Informacja o wymogu/dobrowolności podania danych osobowych

Podanie przez oferentów danych osobowych ma charakter dobrowolny, ale jest niezbędne do udziału w przetargu i zawarcia umowy po jego rozstrzygnięciu, zgodnie z przepisami ustawy z dnia 19 października 1991 r. o gospodarowaniu nieruchomościami rolnymi Skarbu Państwa (t.j. Dz.U. z 2025 r. poz. 826) i aktów wykonawczych do niej wydanych.

W przypadku przeprowadzania przetargów z użyciem środków komunikacji elektronicznej przetwarzanie przez Administratora wizerunków uczestników przetargu jest niezbędne do udziału w przetargu przeprowadzanego w tej formie.

8) Zautomatyzowane podejmowanie decyzji

KOWR nie będzie podejmował decyzji wobec osób, których dane przetwarza w sposób zautomatyzowany, w tym decyzji będących wynikiem profilowania.

9) Przekazywanie danych do państw trzecich

W związku z użyciem środków komunikacji elektronicznej wizerunek uczestników przetargu może być przetwarzany w czasie rzeczywistym w państwach trzecich w związku z tym, że serwery podmiotu udostępniającego aplikację Zoom zlokalizowane są w państwach trzecich.

W pozostałym zakresie KOWR nie przewiduje przekazywania danych osobowych do państwa trzeciego (tj. państwa, które nie należy do Europejskiego Obszaru Gospodarczego obejmującego Unię Europejską, Norwegię, Liechtenstein i Islandię), ani do organizacji międzynarodowych.

W przypadku utrwalenia przez uczestnika przetargu przeprowadzanego z użyciem środków komunikacji elektronicznej lub osoby trzecie mu towarzyszące i rozpowszechniania wizerunków uczestników przetargu i członków komisji przetargowej, każda z osób utrwalających i rozpowszechniających wizerunek tych osób ponosić będzie odpowiedzialność i konsekwencje wynikające z przetwarzania wizerunku innych osób bez ich zezwolenia.

Kraków, dnia 19.01.2026 r.

Niniejsze ogłoszenie wywiesza się/ zamieszcza się na okres co najmniej 28 dni, tj. w dniach **od 22.01.2026 r. do 19.02.2026 r.** na tablicach ogłoszeń/ stronach internetowych:

1. Urząd Gminy Charsznica;
2. Małopolska Izba Rolnicza w Miechowie;
3. Krajowy Ośrodek Wsparcia Rolnictwa OT w Krakowie;
4. Biuletyn Informacji Publicznej KOWR.

Potwierdzam wywieszenie/ zamieszczenie ogłoszenia
w ww. okresie tj. od **22.01.2026 r. do 19.02.2026 r.**

.....
(data i podpis)

KWESTIONARIUSZ

IMIĘ NAZWISKO										
NR PESEL										
NR DOWODU OSOBISTEGO										
NR TELEFONU KOMÓRKOWEGO	+	4	8							
ADRES A-MAIL										

Oświadczam, zapoznałem się z zasadami przeprowadzania i udziału w przetargu nr **KRA.WKUZ.GZ.4243.150.2025.BB** na dzierżawę nieruchomości położonej/ych w obrębie/ach, gmina, działka/część działki nr o pow. ha, organizowanego przez Krajowy Ośrodek Wsparcia Rolnictwa przy użyciu środków komunikacji elektronicznej oraz z treścią klauzuli informacyjnej zawartej w Ogłoszeniu o przetargu nr KRA.WKUZ.GZ.4243.150.2025.BB. dotyczącej przetwarzania przez Krajowy Ośrodek Wsparcia Rolnictwa mojego wizerunku, którego przetwarzanie jest niezbędne do udziału w przetargu przy użyciu środków komunikacji elektronicznej oraz przetwarzania moich danych identyfikacyjnych i kontaktowych zawartych w niniejszym kwestionariuszu udostępnionych przeze mnie w celu weryfikacji mojej tożsamości i udostępnienia mi hasła i linku do udziału w przetargu przeprowadzanego przy użyciu środków komunikacji elektronicznej.

W przypadku przeprowadzenia przetargu przy użyciu środków komunikacji elektronicznej oświadczam, że zapoznałem się z zasadami postępowania w przypadku przerwania komunikacji i czasem oczekiwania na wznowienie kontaktu ze strony uczestnika.

.....
Data i podpis

.....
(miejscowość, data)

Dane osoby fizycznej / podmiotu*:

.....

.....

.....

(imię i nazwisko / nazwa, adres siedziby, NIP)

Oświadczenie

Oświadczam, że:

Ja..... (imię i nazwisko) / podmiot, który reprezentuję (nazwa)*

- 1) nie występują wobec mnie / podmiotu, który reprezentuję* okoliczności, o których mowa w:
 - a) *art. 2 ust. 1-3* rozporządzenia Rady (WE) nr 765/2006 z dnia 18 maja 2006 r. dotyczącego środków ograniczających w związku z sytuacją na Białorusi i udziałem Białorusi w agresji Rosji wobec Ukrainy,
 - b) *art. 2 i 9* rozporządzenia Rady (UE) nr 269/2014 z dnia 17 marca 2014 r. w sprawie środków ograniczających w odniesieniu do działań podważających integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażających,
 - c) *art. 5aa ust. 1* rozporządzenia Rady (UE) nr 833/2014 dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie;
- 2) nie figuruję / nie figuruję* w wykazie osób i podmiotów, objętych sankcjami Unii Europejskiej, o których mowa w:
 - a) *Załączniku I* do rozporządzenia Rady (WE) nr 765/2006 z dnia 18 maja 2006 r. dotyczącego środków ograniczających w związku z sytuacją na Białorusi i udziałem Białorusi w agresji Rosji wobec Ukrainy,
 - b) *Załączniku I* do rozporządzenia Rady (UE) nr 269/2014 z dnia 17 marca 2014 r. w sprawie środków ograniczających w odniesieniu do działań podważających integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażających,
 - c) *Załączniku XIX Część A.* do rozporządzenia Rady (UE) nr 833/2014 dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie;
- 3) nie zostałem / nie zostałem* wpisany, na podstawie art. 2 i 3 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego, na listę osób i podmiotów, objętych sankcjami, publikowaną w Biuletynie Informacji Publicznej na stronie podmiotowej ministra właściwego do spraw wewnętrznych pod adresem: <https://www.gov.pl/web/mswia/lista-osob-i-podmiotow-objetych-sankcjami>, na podstawie decyzji o zastosowaniu środka ograniczającego, polegającego na zakazie udostępniania podmiotowi wpisanemu na listę lub na jego rzecz - bezpośrednio lub pośrednio - jakichkolwiek środków finansowych lub zasobów gospodarczych;
- 4) nie jestem beneficjentem rzeczywistym / nie posiada beneficjenta rzeczywistego*, którym jest osoba umieszczona w ww. wykazach osób i podmiotów, objętych sankcjami Unii Europejskiej i wpisana na ww. listę osób i podmiotów, objętych sankcjami, publikowaną w Biuletynie Informacji Publicznej na stronie podmiotowej ministra właściwego do spraw wewnętrznych, ani nie podlegam / podlega* jednostce dominującej, która jest takim podmiotem.

Zapoznałem / zapoznałem się z treścią informacji dotyczącej przetwarzania przez Krajowy Ośrodek Wsparcia Rolnictwa moich danych osobowych w celach związanych z realizacją obowiązku weryfikacji przestrzegania sankcji unijnych uzupełnionych przez sankcje krajowe w związku z wojną w Ukrainie zawartej.

.....
(imię i nazwisko, stanowisko osoby upoważnionej
do składania oświadczeń)

* niepotrzebne skreślić

(miejscowość, data)

Dane osoby fizycznej / podmiotu*:

.....

.....

(imię i nazwisko / nazwa, adres siedziby, NIP)

Oświadczenie

Oświadczam, że:

Ja.....(imię i nazwisko) / podmiot, który reprezentuję..... (nazwa)*

nie jestem / nie jest **powiązany** z osobą fizyczną lub innym podmiotem, względem których mają zastosowanie środki sankcyjne, o których mowa w art. 1 pkt 1 i 2 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego w zw. z art. 2 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 765/2006 z dnia 18 maja 2006 r. dotyczącego środków ograniczających w związku z sytuacją na Białorusi i udziałem Białorusi w agresji Rosji wobec Ukrainy oraz w zw. z art. 2 ust. 2 rozporządzenia Rady (UE) nr 269/2014 z dnia 17 marca 2014 r. w sprawie środków ograniczających w odniesieniu do działań podważających integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażających.*

Przez powiązania należy rozumieć:

- 1) uczestniczenie w spółce jako wspólnik spółki cywilnej lub spółki osobowej;
- 2) posiadanie ponad 50 % udziałów lub akcji w kapitale innego podmiotu prawnego;
- 3) pełnienie funkcji lub możliwość wyznaczania członka organu nadzorczego, kontrolnego lub zarządzającego, prokurenta, pełnomocnika;
- 4) pozostawanie w związku małżeńskim, w stosunku pokrewieństwa lub powinowactwa w linii prostej, pokrewieństwa lub powinowactwa w linii bocznej do drugiego stopnia lub w stosunku przysposobienia, opieki lub kurateli;
- 5) posiadanie prawa do korzystania z całości albo części aktywów osoby prawnej lub podmiotu prawnego;
- 6) zarządzanie działalnością prowadzoną przez osobę prawną lub inny podmiot prawny;
- 7) ponoszenie solidarnej odpowiedzialności za zobowiązania finansowe osoby prawnej lub innego podmiotu prawnego lub ich poręczenie.

Zobowiązuję się do niezwłocznego pisemnego poinformowania KOWR o powstaniu powiązań z osobą fizyczną lub innym podmiotem, względem których mają zastosowanie środki sankcyjne, o których mowa w art. 1 pkt 1 i 2 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego.

Zapoznałam / zapoznałem się z treścią informacji dotyczącej przetwarzania przez Krajowy Ośrodek Wsparcia Rolnictwa moich danych osobowych w celach związanych z realizacją obowiązku weryfikacji przestrzegania sankcji unijnych uzupełnionych przez sankcje krajowe w związku z wojną w Ukrainie.

.....
(imię i nazwisko, stanowisko osoby upoważnionej
do składania oświadczeń)

* niepotrzebne skreślić

Dane do faktury

UWAGA!

Dane do faktury należy wypełnić dużymi drukowanymi literami

Imię i nazwisko:
Numer PESEL: □□□□□□□□□□
Numer dowodu osobistego: □□□□□□□□
Adres zamieszkania: □□-□□□
Nazwa prowadzonej działalności gospodarczej:
Numer NIP: □□□□□□□□□□
Numer REGON: □□□□□□□□□□
Numer KRS: □□□□□□□□□□
Adres: □□-□□□

.....
(Data i podpis)